

**WYROK  
z dnia 9 lipca 2014 r.**

**Krajowa Izba Odwoławcza - w składzie:**

**Przewodniczący: Robert Skrzyszewski**

**Protokolant: Agata Dziuban**

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu 9 lipca 2014 r. w Warszawie odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu 20 czerwca 2014 r. przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia Konsorcjum: Digital Information Consulting K. T., DKS Sp. z o.o., 05 – 825 Grodzisk Mazowiecki, Wólka Grodziska, ul. Wspólna 22 w postępowaniu prowadzonym przez Zamawiającego Jednostkę Wojskową 4226, 04 – 470 Warszawa, ul. Marsa 110

przy udziale Wykonawcy „KONCEPT” Sp. z o.o., 03 – 992 Warszawa, ul. Wodniaków 19 zgłaszającego przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie zamawiającego,

**orzeka:**

1. oddala odwołanie,

1.1 kosztami postępowania obciąża Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia Konsorcjum: Digital Information Consulting K. T., DKS Sp. z o.o., 05 – 825 Grodzisk Mazowiecki, Wólka Grodziska, ul. Wspólna 22, i zalicza w poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę 15 000 zł 00 gr (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną tytułem wpisu od odwołania.

1.2 zasądza od Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia Konsorcjum: Digital Information Consulting K. T., DKS Sp. z o.o., 05 – 825 Grodzisk Mazowiecki, Wólka Grodziska, ul. Wspólna 22 na rzecz Zamawiającego Jednostka Wojskowa 4226, 04 – 470 Warszawa, ul. Marsa 110 kwotę 3 600 zł 00 gr (słownie: trzy tysiące sześćset złotych zero groszy) stanowiącą koszty postępowania odwoławczego poniesione z tytułu wynagrodzenia pełnomocnika.

Stosownie do art. 198a i 198b ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907), na niniejszy wyrok – w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia – przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego Warszawa – Praga w Warszawie.

**Przewodniczący:.....**

## **Uzasadnienie**

Zamawiający: Jednostka Wojskowa NR 4226 ul. Marsa 110 04-470 Warszawa wszczął postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego pod nazwą: „Dostawa skanerów” pod numerem numer D/26/2014.

Przedmiotowe zamówienie zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej pod numerem ogłoszenia: 2014/S-034-055191.

W dniu 9 czerwca 2013r Odwołujący: K. T. prowadzący działalność gospodarczą pod firmą Digital Information Consulting z siedzibą w Wólce Grodzkiej ul. Wspólna 22, 05-825 Grodzisk Mazowiecki - lider konsorcjum i DKS Sp. z o.o., ul. Energetyczna 15, 80-180 Kowale - członek konsorcjum został zawiadomiony drogą faksową przez Zamawiającego o wyniku przedmiotowego postępowania przetargowego, w tym o wyborze najkorzystniejszej oferty wykonawcy: Koncept Sp. z o.o. ul. Raławicka 56, 30 - 317 Kraków w części (zadaniu) nr 3.

Nie zgadzają się z powyższym rozstrzygnięciem przetargu Odwołujący w dniu 20 czerwca 2014r. wniósł odwołanie do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej od następujących czynności/zaniechania Zamawiającego w zakresie części (zadania) nr 3:

- dokonania badania i oceny ofert;
- wyboru oferty Koncept Sp. z o.o. jako oferty najkorzystniejszej;
- zaniechania odrzucenia oferty wykonawcy Koncept Sp. z o.o.
- 

Odwołujący zarzucił Zamawiającemu:

1) naruszenie art. 89 ust. 1 pkt 2 w zw. z art. 25 ust. 1 pkt 2 oraz art. 26 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907), zwanej dalej ustawą Pzp, poprzez:

a) Zaniechanie odrzucenia oferty wykonawcy Koncept, której treść jest niezgodna z treścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia, zwanej dalej SIWZ, w zakresie spełnienia wymagań przedmiotowych określonych w pkt 2.4 ppkt 2.4.1. SIWZ, gdyż wykonawca nie dołączył do oferty autoryzacji producenta skanera wystawionej dla firmy serwisującej,

b) zaniechanie odrzucenia oferty wykonawcy Koncept, której treść jest niezgodna z treścią SIWZ, w zakresie spełnienia wymagań przedmiotowych określonych w pkt 2.4 ppkt 2.4.2. SIWZ; gdyż wykonawca nie dołączył do oferty oświadczenia producenta skanera lub

autoryzowanego przedstawiciela na terenie RP, że w przypadku nie wywiązania się z obowiązków gwarancyjnych oferenta lub firmy serwisującej, przejmie na siebie wszelkie zobowiązania, zobowiązania związane z serwisem, ewentualnie poprzez zaniechanie wezwania wykonawcy do uzupełnienia w/w dokumentu.

2) naruszenie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, poprzez zaniechanie odrzucenia oferty wykonawcy Koncept Sp. z o.o., której treść jest niezgodna z treścią SIWZ, w zakresie:

a) parametru „czas skanowania formatu A0 w rozdzielczości 400 dpi” oferowanej skanera w części (zadaniu) nr 3. Zamawiający w załączniku nr 1 do SIWZ (opis przedmiotu zamówienia z podziałem na 4 zadania) wymagał max. czasu skanowania w trybie „monochromatycznym” 7 sekund w trybie „odcienie szarości” oraz w trybie „kolor 24 bit” 15 sekund. Zaoferowany przez wykonawcę skaner Graphtec CSX550-09 – zdaniem Odwołującego - nie spełnia w/w parametru,

b) parametru „interfejsy”. Zamawiający w Załączniku nr 1 do SIWZ (Opis przedmiotu zamówienia z podziałem na cztery zadania) wymagał w ramach tego parametru interfejs USB 2.0 oraz LAN (10/100/1000 Mbps). Zaoferowany przez wykonawcę skaner Graphtec CSX550-09 – zdaniem Odwołującego – nie spełnia w/w parametru (szczegółowe wyjaśnienie w uzasadnieniu odwołania).

Mając powyższe na uwadze Odwołujący wnosil o nakazanie Zamawiającemu w odniesieniu do części (zadania) nr 3:

1. unieważnienia czynności wyboru najkorzystniejszej oferty;
2. unieważnienia czynności badania i oceny ofert;
3. dokonania ponownej czynności badania i oceny ofert;
4. odrzucenia oferty wykonawcy Koncept na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp;
5. wyboru oferty odwołującego, jako najkorzystniejszej.

Ewentualnie, w przypadku gdyby nie potwierdziły się zarzuty związane z niezgodnością treści oferty z treścią SIWZ w zakresie parametrów oferowanego sprzętu, Odwołujący wnosil o nakazanie Zamawiającemu wezwania wykonawcy KONCEPT do uzupełnienia dokumentów w kwestionowanym zakresie.

W zakresie zarzutu nr 1a Odwołujący wskazał, że Zamawiający w pkt 2.4 ppkt 2.4.1. SIWZ oraz załączniku nr 1 do SIWZ wymagał, aby wykonawca dołączył do oferty dokument potwierdzający autoryzację producenta skanera wystawiony dla firmy serwisującej.

W ramach tego zarzutu podniósł, że wykonawca konkurencyjny dołączył do oferty dokument wystawiony nie przez producenta skanera, lecz przez biuro jego przedstawiciela w

Europie, tj. przez Graphtec Biuro przedstawiciela w Europie.

W związku z powyższym – w ocenie Odwołującego - Zamawiający powinien uznać, iż wykonawca nie przedstawił prawidłowego dokumentu autoryzacji, ponieważ nie pochodzi on od producenta skanerów, lecz z Biura jego przedstawiciela w Europie.

Dodatkowo zauważył, że Zamawiający w ppkt 2.4.1 rozdzielił rolę producenta i autoryzowanego przedstawiciela, co oznacza, że jeśli Zamawiający wskazał, iż dokument ma pochodzić od producenta (autoryzacja producenta), to nie spełnia tych wymagań dokument przedstawiciela producenta.

Z tego względu uznał, iż wykonawca Koncept Sp. z o.o. nie wykazał skutecznie, iż firma serwisująca, jaką będzie Alstor T. S. i Wspólnicy Sp. j., zwana dalej: Alstor posiada autoryzację producenta skanera wystawioną dla firmy serwisującej, co wypełnia dyspozycję art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp i Zamawiający powinien odrzucić ofertę wykonawcy lub ewentualnie wezwać go do uzupełnienia dokumentu.

Odnosnie zarzutu nr 1b Odwołujący zwrócił uwagę, że Zamawiający w pkt 2.4. ppkt 2.4.2 SIWZ oraz w załączniku nr 1 do SIWZ wymagał dołączenia do oferty oświadczenia producenta skanera lub autoryzowanego przedstawiciela na terenie RP, że w przypadku nie wywiązywania się z obowiązków gwarancyjnych oferenta lub firmy serwisującej, przejmie na siebie wszelkie zobowiązania, zobowiązania związane z serwisem.

Zaznaczył przy tym, że wykonawca dołączył do oferty (strona 42) oświadczenie firmy Alstor, z którego wynika, iż firma ta „w przypadku nie wywiązania się oferenta - firmy Koncept Sp. z o.o. z obowiązków gwarancyjnych przejmie na siebie wszelkie zobowiązania związane z serwisem”.

W kontekście powyższego oświadczenia zaznaczył, iż firma Alstor nie jest ani producentem ani jego autoryzowanym przedstawicielem na terenie RP, bowiem z dokumentu zatytułowanego „Autoryzacja producenta” (strona 41 oferty) wynika, co najwyżej że Alstor jest „autoryzowanym dystrybutorem”, co nie jest równoznaczne z posiadaniem statusu autoryzowanego przedstawiciela producenta skanerów.

Nadto argumentował, że z oświadczenia firmy Alstor wynika, że nie jest przedstawicielem na terenie RP.

Poza tym podkreślił, że Zamawiający wymagał, aby oświadczenie to obejmowało nie

tylko niewywiązanie się z obowiązków gwarancyjnych oferenta, lecz również firmy serwisującej, a takiego oświadczenia firma Alstor nie złożyła, co oznacza, że w przypadku zmiany firmy serwisującej, jaką obecnie ma być Alstor i niewywiązaniu się przez tę firmę oraz przez wykonawcę z obowiązków gwarancyjnych, Zamawiający nie będzie miał możliwości egzekwowania zobowiązań związanych z serwisem.

Według Odwołującego z powyższego wynika, iż dołączone do oferty wykonawcy oświadczenie firmy Alstor nie spełnia wymagań Zamawiającego określonych w pkt 2.4 ppkt 2.4.2 SIWZ w związku, z czym Zamawiający powinien odrzucić ofertę wykonawcy na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp.

Zarzut nr 2 zgłoszony przez Odwołującego dotyczył niespełnienia parametru „czas skanowania formatu A0 w rozdzielczości 400dpi” oraz „interfejsy” przez oferowany skaner Graphtec CSX550-09 (zadanie nr 3).

Przy zarzucie tym Odwołujący powołał okoliczność, że w swojej ofercie wykonawca Koncept Sp. z o.o. zaproponował skaner wielkoformatowy Graphtec CSX550-09 deklarując, iż spełnia on rzekomo następujące parametry techniczne, zgodnie z wymaganiami Zamawiającego określonymi w załączniku nr 1 do SIWZ:

1. Skanowanie do pliku w trybie kolorowym 24-bitowym z szybkością nie mniejszą, niż 4cm na sekundę dla szerokości oryginału A0 = 841mm z rozdzielczością odczytu oryginału w jednej osi równą 400dpi.
2. 48-bitowy odczyt oryginału.
3. Interfejs komunikacyjny USB 2.0 High-Speed o teoretycznej szybkości przesyłania danych 480 Mbps, czyli 60 MB na sekundę.
4. Interfejs komunikacyjny RJ-45 sieciowy o teoretycznej szybkości przesyłania danych 1000 Mbps, czyli 125 MB na sekundę.
5. Dane wyjściowe przetwornika : 48-bitów dla trybu kolorowego.

Odwołujący stwierdził, że przeprowadzona przez niego analiza podważa podane przez firmę Koncept Sp. z o.o. rzeczywiste dane techniczne związane z szybkością skanowania w trybie kolorowym 24-bitowym oryginału o szerokości 841mm (szerokość formatu A0 zgodnie z normą ISO) dla odczytu o rozdzielczości 400dpi.

Odwołujący wyraził pogląd, że ponieważ skanery wielkoformatowe mogą skanować w trybach przyspieszonych, producenci skanerów umożliwiają przechwytywanie obrazu (oraz przesyłanie tego obrazu ze skanera do komputera) z rozdzielczościami dla przykładu:

- 400 x 400 dpi-tryb 400 dpi normalny,

- 400 x 200 dpi - tryb 400 dpi przyspieszony,
- 200 x 200 dpi - tryb 400 dpi emulowany (zapis do 400dpi z przechwyconego obrazu o rozdzielczości 200 x 200 dpi).

Zauważył przy tym, że Zamawiający podał parametr rozdzielczości, który musiał być spełniony przez oferowany skaner w sposób naturalny, a wielkość tego parametru (400dpi) nie mogła nastręczać żadnych wątpliwości interpretacyjnych.

Poza tym wskazał, że Zamawiający żądał parametru odnoszącego się do fizycznej zdolności odczytu rzeczywistego, zaś parametr opisany przez wykonawcę, jako tryb 400 dpi emulowany (dotyczy jakości skanowania High-Speed w skanerze CSX550-09) zapewnia o połowę gorszą od wymaganej przez Zamawiającego jakość obrazu (zeskanowany obraz o rozdzielczości 200 dpi jest „sztucznie” z wykorzystaniem trików programowych interpolowany do rozdzielczości 400 dpi).

W ocenie Odwołującego urządzenie charakteryzujące się o połowę gorszą jakością (dla trybu emulowanego) w stosunku do dwukrotnie wyższych żądań Zamawiającego, nie spełnia wymagania SIWZ.

Powołał się na wypowiedź Zamawiającego w postępowaniu pn. „Dostawa sprzętu informatycznego - skaner” (znak: D/238/2013) - pismo z dnia 25.11.2013 (pismo wych. nr. RTD 1769/13/88/25.11.2013 stanowiące Załącznik nr 1 do niniejszego pisma).

Ponadto, do korespondencji Simona Posseth z przedstawicielstwa Graphtec na Europę, który według Odwołującego potwierdził, że tryby związane z jakością skanowania (High Speed, Normal, High Quality) odnoszą się do różnej jakości powiązanej z różną rozdzielczością, która bezpośrednio wpływa na prędkość skanowania.

Poza tym zauważył, że nie ma sensu logicznego ani też nie jest stosowane w praktyce z uwagi na nie akceptowaną jakość obrazu stosowanie trybów typu np.: 400 x 100 dpi, co wiązałoby się to ze zbyt wieloma problemami technicznymi i nie dawałoby żadnej korzyści.

W ramach swojego wyводу twierdził, że dla odczytu w rozdzielczości 400 dpi x 200 dpi ilość pojedynczych pikseli na jednym calu kwadratowym wynosi 80.000 pikseli, a każdy z tych pikseli opisany jest, jako 48-bitowy ciąg danych, i dane te muszą być przesłane do komputera w postaci surowej.

Przytoczył również wymaganie Zamawiającego, aby dane wyjściowe przetwornika były w postaci 48-bitowej dla trybu pełnokolorowego, stąd - w ocenie Odwołującego - dane w takiej postaci są transmitowane do komputera poprzez interfejs USB lub RJ-45 i dopiero w komputerze zamieniane są w plik pełnokolorowy 24-bitowy TIF, JPG lub PDF, a zatem dane w postaci tzw. RAW (czysty 48-bitowy strumień danych) przesyłane są do komputera interfejsem komunikacyjnym.

Wskazał również, że oryginał o wielkości A0 (zgodnie z normą ISO) to oryginał o rozmiarze 841mm x 1189mm, zatem przeliczając na cale jego wymiary wynoszą około 33,11 cala x 46,81 cala, podczas gdy powierzchnia takiego oryginału wynosi 1549,87 cala kwadratowego.

Zdaniem Odwołującego łącznie na takim oryginale odczytywanym w trybie 400 dpi x 200 dpi (dla wymaganej rozdzielczości odczytu 400dpi tylko taka rozdzielczość jest możliwa w przypadku skanerów wielkoformatowych) jest odczytywanych i przesyłanych razem:

- 1 549,87 x 400 pikseli x 200 pikseli = 123 989 600 pikseli,
- każdy z pikseli jest pikselem o wartości 48-bitowej,
- łącznie ilość danych do przesłania dla oryginału formatu A0 skanowanego w trybie 400dpi x 200dpi pełnokolorowym 48-bitowym {przed zapisem do pliku, zgodnie z wymaganiami Zamawiającego) wynosi: 123 989 600 pikseli x 48 bitów = 5 951 500 800 bitów informacji.

Wyjaśnił, że przeliczając tę wartość przez określoną przez Zamawiającego szybkość skanowania oryginału AO otrzymuje się konieczną do przesłania w tym czasie pliku szybkość transmisji:

- 5 951 500 800 bitów informacji / 15 sekund = 396 766 720 bitów na sekundę, czyli w przybliżeniu 396 Megabitów na sekundę (396 Mbps), czyli około 49,5 MB na sekundę.

Przyznał, że teoretyczna szybkość interfejsu USB 2.0 High-Speed wynosi, co prawda do 480 Mbps (czyli 60 MB na sekundę), lecz efektywna maksymalna szybkość transferu danych wynosi nie więcej, niż 42 MB na sekundę (maksymalna prędkość zapisu oraz odczytu uzyskiwana przez pamięci flash czołowych producentów z wykorzystaniem interfejsu USB 2.0 High-Speed kształtuje się w granicach odpowiednio 25 - 30 MB/s (zapis) oraz 30 - 42 MB/s (odczyt), co jest głównie spowodowane tym, że transmisja danych przez port odbywa się w trybie half-duplex na jednej parze przewodów.

Wyjaśnił także, że różnica pomiędzy maksymalną teoretyczną, a praktyczną



maksymalną szybkością interfejsu USB 2.0 wynika z ograniczeń technicznych (zakłócenia kabla USB), ograniczeń związanych z sumą kontrolną CRC, która musi księgować każdy przesłany pakiet danych oraz ograniczeń jakie są narzucane portom USB przez systemy operacyjne, zajmujące minimum 10% do 15% zasobów portu USB dla celów systemowych.

Z powyższych względów – zdaniem Odwołującego - przesłanie z zapisem takiego strumienia danych szyną USB 2.0 High-Speed jest w praktyce niemożliwe i zostało empirycznie udokumentowane przez wiele niezależnych testów, że maksymalna efektywna szybkość transmisji danych przez port USB 2.0 High-Speed osiąga dla przesyłu danych kablem USB (w celu zapewnienia komunikacji skanera z komputerem) o długości nawet tylko 1 metra około 38 MB na sekundę.

W oparciu o powyższe wnioskował, że skoro niemożliwe jest przesłanie tak szybko strumienia danych portem USB 2.0 High-Speed, wiadomym jest że tak szybka transmisja danych (nierozdzielnie związana z szybkością skanowania) możliwa jest wyłącznie przez szybsze porty komunikacyjne - takie jak USB 3.0 lub Gigabit Ethernet RJ-45 (LAN 1000 Mbps).

Twierdził, że w skanerze Graphtec CSX550-09 port RJ-45 obsługiwany jest przez połączenie z płyty głównej sterującej zrealizowane kablem 4-żyłowym opisanym tak samo, jak kabel USB 2,0 wewnątrz skanera prowadzący sygnał do zewnętrznego portu USB z płyty głównej.

Wyjaśnił również, że w skanerze CSX 550-09 wymieniono 2 kable wewnętrzne transmisji USB w spisie elementów zawartych w karcie Instrukcji Obsługi Serwisowej o numerze CSX550-UM-251 wraz z tłumaczeniem zawierającej spis części skanera z wyszczególnioną ilością wewnętrznych kabli USB stanowiących okablowanie skanera.

Zaznaczył, że załączone strony 13 - 24 oraz 13 - 25 z dokumentacji technicznej producenta (karty Instrukcji Obsługi Serwisowej o numerze CSX550-UM-251 zawierające opisy technicznej realizacji układów transmisji danych USB i interfejsu sieciowego), aktualnej według niego na dzień 6 sierpnia 2013 roku (data publikacji na oficjalnej stronie producenta <http://www.graphtecc0rp.c0m//supp0rt/s-manuals/scanner/?M=D>) wyraźnie opisują przyłączenie do portu komunikacyjnego sieciowego jako przyłączenie wykonane w technologii USB, 4-żyłowym kablem z jednym kablem stanowiącym uziemienie (GND - czyli GrouND) oraz 3 kablami sygnałowymi.

Według Odwołującego z załączonego do odwołania zdjęcia kabla pochodzącego z

karty Instrukcji Obsługi Serwisowej zawierającej zdjęcie karty sieciowej transmitującej dane do konwertera USB->RJ45 i zewnętrznej karty sieciowej w skanerze CSX550-09 wynika, że jest to zwyczajny kabel USB 2.0.

Wyjaśnił również, że w celu uzyskania aktualnej Instrukcji Obsługi Serwisowej dla skanera CSX550-09 zwrócił się do Graphtec America Inc., gdzie Ricardo Espinoza ze wsparcia technicznego poinformował go w dniu 13.06.2014r., że w celu wsparcia technicznego i/lub serwisu prosi się o kontakt z Paradigm Imaging Group 888.221.SCAN (7226) lub supDQrt@paradiamimaQina.com.

Zapewnił, że tego samego dnia, zgodnie z podaną wcześniej formą kontaktu zwrócił się do Paradigm Imaging Group z prośbą o przesłanie aktualnej wersji Instrukcji Obsługi Serwisowej skanera SCX550-09, a w odpowiedzi Patrick Mahoney ze wsparcia technicznego Paradigm imaging Group przekazał link do pobrania Instrukcji Obsługi Serwisowej - poniżej:

[https://www.hightail.com/dl?phi\\_action=app/orchestrateDownload&rurl=https%3A%2F%2Fwww.hightail.com%2Ftransfer.php%3Faction%3Dbatch\\_download%26sendJd%3D2561577276%26emaii%3D6cf2c8842b64bf2ea5aa08791a16768f&s=19105&cid=tx-02002208350200000000](https://www.hightail.com/dl?phi_action=app/orchestrateDownload&rurl=https%3A%2F%2Fwww.hightail.com%2Ftransfer.php%3Faction%3Dbatch_download%26sendJd%3D2561577276%26emaii%3D6cf2c8842b64bf2ea5aa08791a16768f&s=19105&cid=tx-02002208350200000000).

Wskazał, że Instrukcja Obsługi Serwisowej zawarta pod wymienionym linkiem jest identyczna jak na oficjalnej stronie producenta <http://www.graphteccorp.com//support/s-manuals/scanner/?M=D>.

Kontynuując analizę własną przypadku Odwołujący, opierając się na przytoczonej arytmetyce w zakresie zastosowania maksymalnej szybkości przesyłania danych odnośnie portu USB 2.0, stwierdził, iż nawet jeśli nie ma spadku szybkości podczas konwersji USB -> RJ45 w zastosowanym w skanerze CSX550-09 konwerterze, to maksymalna szybkość przesyłania danych wynosi do 42 MB na sekundę i jest zbyt niska, aby uzyskać wymaganą szybkość skanowania.

Dodatkowo poinformował również, iż efektywna minimalna szybkość transmisji potrzebna do zeskanowania oryginału AO w czasie 15 sekund dla rozdzielczości 400dpi x 200dpi w trybie pełnokolorowym wynosi ponad 49,5 MB na sekundę, czyli 396 Mbps.

Poza tym - według Odwołującego - podobne obliczenia związane z szybkością przesyłania danych i szybkością efektywnego skanowania dla oryginału o szerokości 841mm z rozdzielczością 400dpi w jednej osi (tzn łącznie 400dpi x 200dpi) dla oryginałów dłuższych niż AO - np. o długości 10 metrów bieżących – również dowodzi, że skaner Graphtec

CSX550-09 nie potrafi skanować z wymaganą minimalną szybkością 10 cm/sekundę – zgodnie z wymaganiem Zamawiającego.

Zdaniem Odwołującego dla takiej szybkości skanowania wymagana minimalna szybkość przesyłania danych wynosi:

- Oryginał o wielkości A0 to oryginał o szerokości 841mm czyli około 33,11 cali
- Każdy piksel obrazu opisany jest 48 bitami
- Rozdzielczość odczytu wynosi odpowiednio minimum: 400dpi x 200dpi
- Ilość danych wynosi odpowiednio:
- $400\text{dpi} \times 7,87\text{piksela/mm}$  (oś kierunku skanowania =  $200\text{dpi}/25,4\text{ mm}$ )  $\times 48 \times 33,11 \times 100\text{ mm/sekundę} = 500\,305\,344\text{ bitów na sekundę} = \text{około } 500\text{ Mbps} = 62,5\text{ MB na sekundę}$ .

W ocenie Odwołującego tak wysokiej szybkości skanowania w kolorze 24-bitowym z rozdzielczością 400dpi x 200dpi przy zastosowaniu portu USB 2.0 High-Speed nie uda się uzyskać nawet operując na teoretycznym modelu.

W praktyce – w opinii Odwołującego - skaner Graphtec CSX550-09 uzyskuje wymagane przez Zamawiającego szybkości i czasy skanowania - tabela poniżej

Szybkość przesuwu dokumentu przy rozdzielczości 400dpi	Monochromatyczna	30 centymetrów na sekundę
	Odcienie szarości	30 centymetrów na sekundę
	Kolor 24 bit	10 centymetrów na sekundę
Czas skanowania formatu A0 w rozdzielczości 400dpi	Monochromatyczny	Maks. 7 sekund
	Odcienie szarości	Maks. 7 sekund
	Kolor 24 bit	Maks. 15 sekund

w rzeczywistej rozdzielczości 200 x 200 dpi, która jest następnie interpolowana (tryb emulowany) do 400 x 400 dpi.

Powołał się na przykładowy obraz zeskanowany na skanerze Graphtec CSX550-09 w trybach:

- High Speed - rozdzielczość w obu osiach równa połowie wartości rozdzielczości wybranej
- Normal - rozdzielczość w jednej osi pomniejszona dwukrotnie od wybranej wartości, rozdzielczość w drugiej osi równa wybranej

- High Quality - rozdzielczość taka sama jak rozdzielczość zapisu pliku w obu osiach, twierdząc, że załączony przykład przedstawia rzeczywistą jakość skanowania i związaną z nią rozdzielczość odczytu oryginału.

Dodatkowo przedstawił wybrany kadr z powyższego zeskanowanego obrazu w celu wskazania różnic jakościowych dla trybów jakościowych, ściśle związanych z zastosowaniem innej rozdzielczości (co potwierdził również Simon Posseth z przedstawicielstwa Graphtec na Europę).

Według zapatrywania Odwołującego, aby skaner Graphtec spełnił wymogi Zamawiającego w zakresie szybkości skanowania oraz związanej z nią rozdzielczością odczytu w jednej osi (minimum 400dpi) należałoby przyjąć, że dla trybu normalnego (Normal) czas skanowania oryginału A0 wynosi nie więcej niż 15 sekund, podczas gdy w broszurze producenta opisana jest szybkość skanowania w trybie Normal, jako czas równy 26 sekundom, a więc znacznie więcej niż dopuszczona wartość przez Zamawiającego w SIWZ.

Ponadto podkreślił, że realizacja interfejsu LAN 10/100/1000 z wykorzystaniem kabla USB 2.0 (konwersja USB- >RJ45; RJ45 inaczej określane również, jako Ethernet czy LAN) zapewnia maksymalną teoretyczną transmisję danych na poziomie 480Mbps, a więc znacznie poniżej od wymaganych przez Zamawiającego w trybie LAN 1000Mbps.

Przyznał, że zastosowana karta sieciowa umożliwia (jest zdolna) przesył danych z prędkością do 1000Mbps, nie mniej jednak z uwagi na wewnętrzną realizację z wykorzystaniem kabla USB 2.0, interfejs skanera zapewnia transmisję danych nie większą niż 480Mbps.

Odwołujący zwrócił uwagę, że Zamawiający określił wymagania dotyczące parametrów funkcjonalno-użytkowych skanera, nie zaś karty sieciowej, a wymaganie interfejsu LAN 10/100/1000 musi być spełnione w sposób naturalny przez skaner, zapewniając maksymalną teoretyczną transmisję danych 1000Mbps.

Według Odwołującego zaoferowany skaner Graphtec CSX550-09 zapewnia maksymalną teoretyczną transmisję danych nie większą niż 480Mbps.

Ostatecznie zwrócił uwagę, że K. T., Dyrektor Generalny Sprzedaży Zagranicznej i Działu Marketingu Graphtec Corporation w oświadczeniu z dnia 02.06.2014r. potwierdził, że wyłącznie złącze LAN (złącze karty sieciowej 10BASE-T/100BASE-TX/1000BASE-T) jest zdolne do transferu danych z prędkością 1Gbps, nie mniej jednak nie potwierdził, że skaner

umożliwia transmisję danych z prędkością 1000Mbps dla interfejsu LAN (10/100/1000), czego żądał Zamawiający.

Mając powyższe na uwadze Odwołujący wskazał, iż naruszenia, jakich dopuścił się Zamawiający podczas badania i oceny ofert, a które zostały wyartykułowane powyżej skutkują również naruszeniem podstawowej zasady zamówień publicznych wyrażonej w art. 7 ust. 1 ustawy Pzp, tj zasady równego traktowania wykonawców.

W dniu 23 czerwca 2014r. zgłosił swoje przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie Zamawiającego wykonawca Koncept Sp. z o.o., zwany dalej Przystępującym.

### **Krajowa Izba Odwoławcza ustaliła i zważyła, co następuje.**

Na podstawie zebranego w sprawie materiału dowodowego, a w szczególności w oparciu o treść dokumentacji postępowania przetargowego, w tym ogłoszenia, Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ), oferty Przystępującego, pisma Zamawiającego o wyniku postępowania przetargowego z dnia 9 czerwca 2014r., odpowiedzi na odwołanie z dnia 7 lipca 2014r. wraz z załącznikami, pisma procesowego Odwołującego z dnia 8 lipca 2014r. wraz z załącznikami, w tym oświadczenia producenta z dnia 3 lipca 2014r., jak również na podstawie złożonych na rozprawie przez strony i uczestnika wyjaśnień Izba postanowiła odwołanie oddalić.

Odwołanie nie zawierało braków formalnych, wpis został przez Odwołującego uiszczony, zatem odwołanie podlegało rozpoznaniu. Izba nie stwierdziła przesłanek do jego odrzucenia.

Po przeprowadzeniu postępowania odwoławczego Izba nie doS. się w działaniach Zamawiającego naruszenia przepisów art.7, art. 25 ust.1 pkt. 2, art.26 ust.3, art. 89 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp.

Istotnym zagadnieniem wymagającym rozstrzygnięcia w przedmiotowej sprawie była kwestia oceny czy Zamawiający miał dostateczne podstawy prawne do odrzucenia oferty Przystępującego z powodu niezgodności treści oferty z treścią SIWZ, a w związku z tym czy oferta ta powinna zostać odrzucona.

Poza tym należało również rozstrzygnąć zagadnienie prawidłowości złożonych przez Przystępującego dokumentów przedmiotowych, których brak mógłby skutkować

wykluczeniem tego wykonawcy z przetargu.

Izba, po przeanalizowaniu całości zebranego w sprawie materiału dowodowego nie podzieliła stanowiska Odwołującego o obowiązku odrzucenia przez Zamawiającego oferty Przystępującego w warunkach wystąpienia sprzeczności treści złożonej oferty z treścią SIWZ, a także o wystąpieniu okoliczności uzasadniających wykluczenie tego wykonawcy z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Odnosząc się do zarzutu odwołania 1a w zakresie braku dokumentacji potwierdzającej spełnianie przez Przystępującego przedmiotowego warunku udziału w postępowaniu określonego w rozdziale VI pkt.2.4.1 SIWZ, zgodnie, z którym Zamawiający wymagał od wykonawców załączenia: oświadczeń i dokumentów wymienionych w załączniku nr 1 do SIWZ Opis przedmiotu zamówienia tj. Certyfikatu ISO 9001:2000 na świadczenie usług serwisowych oraz musi posiadać autoryzację producenta skanera wystawionego dla firmy serwisującej – dotyczy zadania nr 3 i 4, Izba nie podzieliła argumentacji Odwołującego w tym zakresie.

Izba ustaliła, że na stronie 39 oferty Przystępującego został przedłożony stosowny certyfikat, a na stronach 40-41 Przystępujący załączył wymaganą autoryzację producenta.

Rozpatrując przedmiotowy zarzut Izba uznała, że dokument o nazwie „Autoryzacja Producenta” wystawiony przez K. T. uprawnionego przedstawiciela Graphtec przedstawicielstwa w Europie mieści się w kategorii dokumentów opisanych przez Zamawiającego w rozdziale VI pkt. 2.4.1 SIWZ.

Według Izby uprawnienia do reprezentacji powołanego wyżej podmiotu przez K. T. wynikają z Rejestru Handlowego prowadzonego przez Holenderską Izbę Handlową, a także zostały przyznane przez pełnomocników stron i uczestnika.

Jednocześnie Izba przyjęła dopuszczalność legitymowania się przez europejskie przedstawicielstwo producenta Graphtec do działania w imieniu i na rzecz tego podmiotu posiłkując się cywilnoprawną zasadą przedstawicielstwa.

Należy wskazać, że stosownie do art.95 § 1 kodeksu cywilnego z zastrzeżeniem wyjątków w ustawie przewidzianych albo wynikających z właściwości czynności prawnej, można dokonać czynności prawnej przez przedstawiciela, zaś zgodnie z przepisem art.95 § 1 kodeksu cywilnego czynność prawna dokonana przez przedstawiciela w granicach umocowania pociąga za sobą skutki bezpośrednio dla reprezentowanego.

Badając zarzut odwołania 1b w zakresie braku dokumentacji potwierdzającej spełnianie przez Przystępującego przedmiotowego warunku udziału w postępowaniu określonego w rozdziale VI pkt.2.4.2 SIWZ, zgodnie, z którym Zamawiający wymagał od wykonawców załączenia: oświadczeń i dokumentów wymienionych w załączniku nr 1 do SIWZ Opis przedmiotu zamówienia tj. oświadczenie producenta skanera lub autoryzowanego przedstawiciela na terenie RP, że w przypadku nie wywiązania się z obowiązków gwarancyjnych oferenta lub firmy serwisującej, przejmie na siebie wszelkie zobowiązania, zobowiązania związane z serwisem – dotyczy zadania nr 3 i 4, Izba uznała zarzut ten za chybiony.

Izba ustaliła, że na stronie 42 oferty Przystępującego zostało przedłożone stosowne oświadczenie z dnia 9 kwietnia 2014r. firmy: Alstor T.S. i Wspólnicy sp.j., które w ocenie Izby należy do grupy dokumentów opisanych przez Zamawiającego w rozdziale VI pkt. 2.4.2 SIWZ.

W tym przypadku Izba zważyła, że pojęcie autoryzowanego przedstawiciela producenta nie jest ostre i jest znaczeniowo zbliżone do terminu autoryzowanego dystrybutora czy serwisanta z racji delegowania części uprawnień własnych producenta na inne podmioty w celu realizacji uprawnień serwisowo – dystrybucyjnych.

Mając na uwadze, że Zamawiający w SIWZ wyraźnie nie zakreślił granic znaczenia tego pojęcia – według zapatrywania Izby – wykonawcy nie mogą z tego tytułu ponosić negatywnych konsekwencji i niedopuszczalne jest zawężanie rozumienia tego pojęcia.

Jednocześnie Izba stanęła na stanowisku, że sporny warunek w swojej istocie został przez Przystępującego spełniony, bowiem Zamawiający uzyskał zapewnienie podmiotu trzeciego - o przejęciu zobowiązania wykonawcy.

W tym stanie rzeczy – zdaniem Izby – nie wystąpiły przesłanki do zastosowania przez Zamawiającego przepisu art.26 ust.3 ustawy Pzp, ani tym bardziej do wykluczenia Przystępującego z przedmiotowego przetargu ze skutkiem odrzucenia jego oferty z powodu niespełniania warunku, o którym mowa w art. 25 ust.1 pkt. 2 ustawy Pzp.

Przechodząc do rozpoznania drugiego zarzutu dotyczącego wystąpienia niezgodności treści oferty z treścią SIWZ, Izba uznała, że Odwołujący nie udowodnił wystąpienia podnoszonej przez niego kolizji.

Izba ustaliła, że Zamawiający w załączniku nr 1 do SIWZ dokonał opisu przedmiotu zamówienia z podziałem na 4 zadania, w tym na stronie 5 tego opisu określił zadanie III – skaner wielkoformatowy A0 SK6, wskazując między innymi wymagane parametry: czasu skanowania formatu A0 w rozdzielczości 400dpi, kolor 24 bit, maks.15 sekund oraz interfejsy USB 2.0 oraz LAN (10/100/1000 Mbps).

Nadto Izba stwierdziła, że Zamawiający nie przewidział dołączania do oferty jakichkolwiek kart katalogowych producenta, specyfikacji technicznych, obliczeń czy innych szczegółowych informacji technicznych o produkcie, a także nie dopuścił procedury testowania sprzętu na etapie oceny ofert.

Wprawdzie w załączniku do wzoru umowy w pkt. 1 przewidział możliwość przetestowania oferowanego sprzętu, jednak – w ocenie Izby – możliwość ta była zastrzeżona jedynie na etapie wykonania umowy.

Według zapatrywania Izby z powyższych postanowień SIWZ wynika jednoznacznie, że Zamawiający oczekiwał od wykonawców złożenia jedynie oświadczenia woli potwierdzającego parametry zaoferowanego sprzętu.

Zdaniem Izby zgłoszony przez Odwołującego dowód z opinii eksperta z dnia 30 czerwca 2014r. nie stanowił dostatecznej podstawy do zmiany stanowiska w zakresie zastosowania SIWZ w aspekcie powołanych wyżej parametrów.

Należy zauważyć, że powyższy dowód został oparty na założeniach wynikających z opisów technicznych znajdujących się na stronie internetowej, bez prowadzenia przez autora opinii jakichkolwiek testów na urządzeniu.

W ocenie Izby nie ma pewności czy dane ze strony internetowej producenta są aktualne i nie zawierają określonych zastrzeżeń. Z tych powodów Izba uznała ten dowód, mający walor dokumentu prywatnego odwołującego, za nieprzydatny do wykazania spornych okoliczności istnienia sprzeczności pomiędzy treścią oferty a treścią SIWZ.

Jednocześnie Izba z powodu przedłożenia przez Odwołującego nieprzetłumaczonego z języka angielskiego na język polski dokumentu Service Manual. Manual NO.CSX550-UM-251 oraz wyciągu Ethernet board – 8-33 potraktowała te dowody za sprzeczne z § 19 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 marca 2010 r. w sprawie regulaminu postępowania przy rozpoznawaniu odwołań i wobec tego niemożliwe do przeprowadzenia.

Zgodnie z § 19 ust.1 cyt. wyżej rozporządzenia rozprawa odbywa się w języku



polskim, jednocześnie w myśl ust.2 tego przepisu strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który nie włada językiem polskim, bierze udział w rozprawie przy udziale tłumacza przysięgłego.

Natomiast stosownie do § 19 ust.3 powołanego wyżej rozporządzenia wszystkie dokumenty przedstawia się w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. W uzasadnionych przypadkach skład orzekający może żądać przedstawienia tłumaczenia dokumentu na język polski poświadczonego przez tłumacza przysięgłego.

Poza tym Izba korespondencję mailową Odwołującego z Pardigim Imaging Group, jako firmy działającej na amerykańskim rynku dystrybucji, uznała za wątpliwą i nieprzydatną do rozstrzygnięcia zagadnienia kolizji zaoferowanego produktu z treścią SIWZ.

Izba stwierdziła przy tym, że oświadczenia tam zawarte odsyłają jedynie do dokumentu, który jest do pobrania, nie przesądzając o wiarygodności informacji zawartych w tym materiale.

Za nieprzydatne do rozstrzygnięcia sprawy Izba uznała pismo Zamawiającego z dnia 20 maja 2014r., jako niezwiązane z zarzutami odwołania.

Jako kluczowe dowody dla rozstrzygnięcia meritum sporu Izba uznała pismo z dnia 2 czerwca 2014r. i 3 lipca 2014r. sygnowane przez K. T., legalnego reprezentanta Graphtec w Europie, co zostało wykazane na wstępie.

Izba ustaliła, że tenże reprezentant producenta spornego sprzętu potwierdził w piśmie z dnia 2 czerwca 2014r. w pkt. 5 parametr: czas skanowania przez skaner Graphtec CSX550-09 formatu A0 w rozdzielczości 400dpi to; w trybie Kolor 24 bit – 15 sekund 9na format A0) oraz w pkt. 6 skaner Graphtec CSX550-09 jest wyposażony w interfejs USB 2.0 (dużej prędkości) oraz interfejs sieciowy LAN(10BASE-T, 100BASE-TX, 1000BASE-TX) zapewniający transmisję danych z szybkością 1Gbps.

Poza tym Izba stwierdziła, że w piśmie z dnia 3 lipca 2014r. przedstawiciel producenta potwierdził ponownie powyższe parametry umożliwiające skanowanie w rozdzielczości 400 dpi w trybie High Speed (Wysokiej Prędkości) w czasie między innymi 15 sekund przy skanowaniu w trybie kolor 24 bit.

Jednocześnie w piśmie tym przedstawiciel producenta potwierdził, że skaner przetwarza dokument wykorzystując unikalną technikę algorytmu przy wykorzystywaniu rozdzielczości wyższej niż wymagana (400 dpi). Zeskanowane dane są następnie skalowane do wymaganej rozdzielczości (400 dpi).

Mając na uwadze wyżej złożone deklaracje producenta Izba doszła do przekonania, że argumentacja Odwołującego o występowaniu kolizji treści oferty z treścią SIWZ w zakresie spornych parametrów jest chybiona, a zatem należy przyjąć, że Zamawiający nie miał podstaw prawnych do odrzucenia oferty Przystępującego na zasadzie art.89 ust.1 pkt. 2 ustawy Pzp.

W tym stanie rzeczy Izba na podstawie art. 192 ust. 1 ustawy Pzp postanowiła oddalić odwołanie.

O kosztach postępowania odwoławczego orzeczono na podstawie art. 192 ust. 9 i 10 ustawy Prawo zamówień publicznych, stosownie do wyniku postępowania, z uwzględnieniem przepisów rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (Dz. U. Nr 41, poz. 238).

**Przewodniczący:.....**